La città dell'unità d'ITALIA Un MUSEO a cielo aperto QUINTO COMUNE della SICILIA

L'isola di MOZIA TOUR della L'AGUN

ARINI E PUGLIESE - IMBARÇADERO STORICO PER MOZIA

Il vino MARSALA DOC Tradizione e Innovazione VISITA GUIDATA ALLE CANTINE FLORIO

TOUR Isole Egadi **FAVIGNANA & LEVANZO TOUR EGADI CHARTER**





Costruzioni Edili - Civili ed Industriali Ripristino Prospetti - Potatura Alberi Scavi e Movimento Terra

Cell: 329 8914617 Wind 388 1905571

Email: crystalcostruzionisrl@legalmail.it (posta certificata



ORO BIANCO

SALINA LOUNGE • BAR • BOUTIQUE

C/da Ettore Infersa - Marsala Per prenotare +39 3292943426



+39 380 79 20 095 🚓 +39 328 17 82 981...

www.mariautonoleggiomarsala.it







LIDO MARAKAIBBO



Lido Balneare (lidi Sud) | Ristorante Info & Contatti C/DA BERBARO RINA Cell. +39 3331011299 | Cell. +39 3278311099







A Marsala la TRADIZIONE incontra l'INNOVAZIONE..



() () (e) (f)

Gioielleria, Creazioni e Riparazioni di Preziosi Via Giuseppe Garibaldi 40 | Tel. +39 09231811267



NOLEGGIO BICI Rent Bike | Negozio Bici Officina Specializzata | Abbigliamento Tecnico Via UGDULENA n°11

Cell. +39 324890064 | Cell. +39 3470178843





MARSALA: un museo a cielo aperto MARSALA: an open-air museum

Marsala (Maissala nel dialetto locale) è un comune italiano di 79 799 abitanti. È il primo comune per popolazione del libero consorzio comunale di Trapani ed il quinto della Sicilia. Sorge sul capo Boeo, e per questo è denominata la "città tra i due mari".

<u>Il duomo di Marsala</u> è dedicato a Tommaso Becket. L'edificio di culto si affaccia col prospetto su piazza della Repubblica e l'adiacente via Giuseppe Garibaldi.

È la più grande delle chiese di Marsala, il duomo normanno fu eretto intorno al 1176.

<u>Porta Garibaldi</u> è una delle porte della città di Marsala, celebre per il passaggio di Giuseppe Garibaldi e dei Mille l'11 maggio 1860. La porta in origine venne chiamata "Porta di Mare" essendo eretta verso il mare e venne costruita nel 1685.

<u>Il Relitto della Nave Punica</u> di Marsala custodito nel Museo Archeologico Baglio Anselmi di Marsala è al 2007 l'unico esemplare di nave punica esistente.

Rappresenta un'importante testimonianza della Prima guerra punica, quindi è antecedente al 241 a.C..

Marsala (Maissala in the local dialect) is an Italian municipality of 79,799 inhabitants. It is the first municipality by population of the free municipal consortium of Trapaniand the fifth in Sicily.

It stands on Cape Boeo, and it is called the "city between the two seas».

Marsala cathedral is dedicated to Tommaso Becket.

The building of worship overlooks Piazza della Repubblica and the adjacent Via Giuseppe Garibaldi. It is the largest of Marsala's churches, the Norman cathedral was built around 1176

<u>Porta Garibaldi</u> is one of the gates of the city of Marsala, famous for the passage of Giuseppe Garibaldi and the Thousand on 11 May 1860.

The gate was originally called "Porta di Mare" as it was built towards the sea and was built in 1685.

<u>The wreck of the Punic Ship</u> of Marsala kept in the Baglio Anselmi Archaeological Museum of Marsala is, as of 2007, the only example of a Punic ship in existence.

It represents an important testimony of the First Punic War, therefore it dates back to before 241 BC.











Visita le Storiche CANTINE FLORIO

Visit the Historic CANTINE FLORIC

Fondate nel 1833 da Vincenzo Florio, le Cantine Florio di Marsala si affacciano sul mare della Sicilia occidentale. Avvolte dall'energia dei venti, rese sapide dal mare, le Cantine accolgono, bellissime e silenziose, i legni di rovere dove i Marsala Florio affinano in un movimento apparentemente immobile. Centinaia di botti, tini e caratelli, ognuno con una sua storia, respirano il mare attraverso il pavimento di tufo, nelle alte navate dove profumi e architetture si mischiano.

La visita alle Cantine Florio si articola in tre momenti: la parte storica, la parte enologica e la degustazione.

Ogni fase del tour è pensata per coinvolgere diverse tipologie di visitatori e per raccontare aspetti differenti della storia e della produzione del Marsala.

Founded in 1833 by Vincenzo Florio, the Florio Winery in Marsala look out towards the bright sea of western Sicily. Wrapped by the energy of the winds, brushed by a salty tang from the waves, these beautiful and silent cellars harbour the oak-wood barrels where Florio Marsala gently ages in seemingly motionless movement. Hundreds of barrels, vats and kegs, each holding its own story, breathe the sea through the tuff-stone floor, in the high naves where perfumes and architecture blend.

A visit to consists of three different stages: the history part, the winemaking and the tasting part. Each part of the tour has been designed to appeal to different types of visitors and to reveal different aspects of the history and production of Marsala wine.









M CANTINE A

Visite guidate e degustazione Vini Marsala Doc Visit the Winery and taste the Marsala Wine

> Via Giovanni Falcone n°22 info 0923737295 | 3485293470















• Via Tripoli 2 - Marsala • +39 0923722142

SICILY TO TASTE. IN SMALL SIPS.

Assaggia il VINO MARSALA DOC

Durante una degustazione, la prima cosa che colpisce è il colore del vino. Il Marsala, a seconda della tipologia, può presentare sfumature dorate, ambrate o rosse, tutte caratterizzate da una brillantezza che rivela il suo invecchiamento.

La consistenza, al naso, è altrettanto interessante: i profumi variano notevolmente a seconda della tipologia e dell'annata, ma è comune avvertire sentori di frutta secca, miele, caramello, spezie e legno. Il palato viene sorpreso dalla complessità e dall'intensità dei sapori.

I Marsala più giovani e secchi tendono a essere freschi e vivaci, mentre quelli invecchiati sviluppano un gusto più profondo, con note di frutta matura, noci e una leggera vena di vaniglia. La sensazione finale in bocca può essere dolce, morbida e avvolgente, con una persistenza che lascia un ricordo indimenticabile.

La degustazione del Marsala si presta a essere accompagnata da cibi ricchi e saporiti.

In sintesi, il Marsala è un vino che racconta una storia, quella della Sicilia e della sua cultura vinicola, ed è un vero piacere per i sensi di chi ha la fortuna di degustarlo.

The first thing that strikes you during a tasting is the wine's color. Marsala, depending on the type, can display golden, amber, or red hues, all marked by a brightness that reveals its aging process.

The nose is equally fascinating: the aromas vary greatly depending on the style and vintage, but it is common to perceive scents of dried fruit, honey, caramel, spices, and wood.The palate is surprised by the complexity and intensity of the flavors.

Younger, dry Marsalas tend to be fresh and lively, while aged versions develop deeper flavors with notes of ripe fruit, nuts, and a light vanilla undertone.

The finish in the mouth can be sweet, smooth, and enveloping, with a lingering persistence that leaves an unforgettable impression. Marsala tasting pairs wonderfully with rich, flavorful foods.

In short, Marsala is a wine that tells a story—the story of Sicily and its winemaking culture—and is truly a delight for the senses of anyone lucky enough to taste it.



Degustazione Vini Marsala d.o.c. Si effettuano spedizioni in tutto il Mondo

> **Marsala D.O.C. Wine Tasting** We ship all over the world

Via Garibaldi n° 30 - info 0923712947











Assaggia la CUCINA MARSALESE

La cucina siciliana è una delle più ricche e variegate d'Italia, frutto della storia e delle influenze culturali che hanno attraversato l'isola nel corso dei secoli. Le sue radici affondano nell'antica Grecia, ma l'arte culinaria siciliana è stata arricchita anche da elementi provenienti dai Fenici, dagli Arabi, dai Normanni, e dagli Spagnoli. Ogni zona dell'isola ha una tradizione culinaria unica, e Marsala, una delle città più celebri della Sicilia occidentale, non è da meno.

Tra i piatti più conosciuti troviamo il couscous di pesce, che testimonia l'influenza araba, e la caponata marsalese, una versione arricchita della caponata siciliana, con melanzane, pomodori, capperi e olive, ma spesso impreziosita dal vino Marsala, che le conferisce una nota distintiva.

Sicilian cuisine is one of the richest and most varied in Italy, shaped by the island's history and cultural influences over the centuries. Its roots lie in ancient Greece, but Sicilian culinary art has been further enriched by elements from the Phoenicians, Arabs, Normans, and Spaniards. Each area of the island has its own unique culinary tradition, and Marsala, one of the most famous cities in western Sicily, is no exception. Some of the most famous dishes include couscous with fish, a testament to Arab influence, and Marsala-style caponata, a richer version of the Sicilian caponata, made with eggplant, tomatoes, capers, and olives, often enhanced with Marsala wine, which gives it a distinctive flavor.





"Da noi si manzia come dalla Mamma, ma soprattutto si sta bene insieme" Chef Gabriele Li Mandri

Via Stefano Bilardello 18 - Marsala Tel. +39 09231954446 - Cell. +39 3292918503 www.osteriailgalloelinnamorata.com















L'olio extravergine di oliva è un tesoro gastronomico che affonda le radici nella tradizione mediterranea. La sua degustazione è un'esperienza sensoriale che coinvolge gusto, olfatto e vista. Durante la prova, si apprezzano le sue note fruttate, le sfumature ammandorlate e l'intensità di piccante e amaro, segno di alta qualità. Extra virgin olive oil is a gastronomic treasure rooted in Mediterranean tradition. Tasting it is a sensory experience that engages the taste, smell, and sight. During the tasting, you can appreciate its fruity notes.



I nostri PIATTI TIPICI

La città di Marsala, famosa in tutto il mondo per il suo vino, offre piatti che riflettono le ricchezze agricole e il patrimonio marittimo della zona. Tra i piatti più conosciuti troviamo il couscous di pesce, che testimonia l'influenza araba, e la caponata marsalese, una versione arricchita della caponata siciliana, con melanzane, pomodori, capperi e olive, ma spesso impreziosita dal vino Marsala, che le conferisce una nota distintiva.

Il pesce spada è anche protagonista di altre ricette siciliane, come le sarde a beccafico, un antipasto gustoso che vede le sarde farcite con pinoli, uvetta, e pangrattato, aromatizzato con un po' di vino Marsala.

Marsala, renowned worldwide for its wine, offers dishes that reflect the region's agricultural wealth and maritime heritage. Some of the most famous dishes include couscous with fish, a testament to Arab influence, and Marsala-style caponata, a richer version of the Sicilian caponata, made with eggplant, tomatoes, capers, and olives, often enhanced with Marsala wine, which gives it a distinctive flavor. Another iconic dish from Marsalian cuisine is swordfish alla ghiotta, made with tomatoes, olives, and capers, expressing the region's maritime spirit. Swordfish also features in other Sicilian recipes, such as sardines beccafico, a delicious appetizer where sardines are stuffed with pine nuts, raisins, and breadcrumbs, flavored with a splash of Marsala wine.



CELLARIUS Osteria Pizzeria

Piazza della Vittoria (porta nuova) - info 3938679227















alla STRADA FENICIA SOMMERSA

Lagoon tour: from the salt-pans to the Phoenician Submerged Causeway

Partenze per MOZIA ogni 30 minuti Connections to Motya every 30 minutes







IMBARCADERO STORICO "G. WHITAKER"

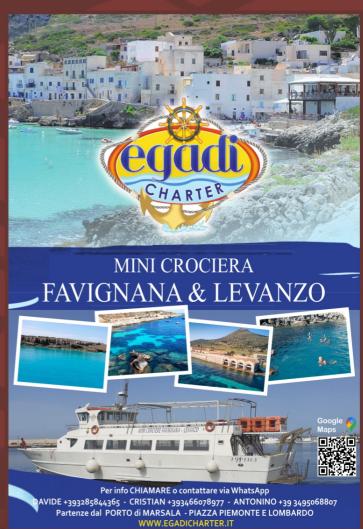
Contrada Spagnola, 228 - Marsala Parcheggio gratuito / Free parking



Tel. +39 347 3430329 🔊 www.ariniepugliese.com







Visita MOZIA, perla dello Stagnone

Visit MOZIA, pearl of the Stagnone

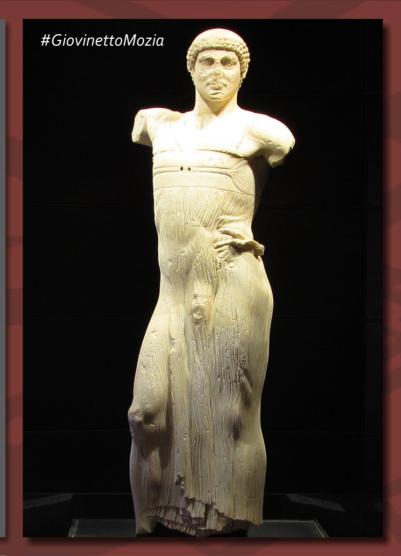
La città di Mozia (MTW = porto/approdo) venne costruita dai Fenici tra il IX e l'VIII secolo a.C. sull'isola di San Pantaleo, isola di forma pressappoco circolare, attualmente proprietà della Fondazione Whitaker, posta all'interno della Laguna dello Stagnone di Marsala. L'insediamento si sviluppò nel corso dei secoli per raggiungere, probabilmente nel V sec. a.C., il massimo dell'espansione, occupando l'intera superficie dell'isola, circa 45 ettari.

Nel Museo, il cui allestimento attuale data al 2001, sono esposti sia i materiali della Collezione Whitaker sia una selezione di quelli provenienti dagli scavi effettuati a partire dal secondo dopoguerra e dalle diverse missioni archeologiche italiane e straniere.

The city of Mozia (MTW = port/landfall) was built by the Phoenicians between the 9th and 8th century BC on the island of San Pantaleo, a roughly circular island, now owned by the Whitaker Foundation, located within the Stagnone Lagoon of Marsala.

The settlement developed over the centuries to reach, probably in the 5th century B.C., its maximum expansion, occupying the entire surface area of the island, approximately 40 hectares.

The museum, whose current layout dates back to 2001, displays both materials from the Whitaker.



7

TOUR dello Stagnone

Stagnone TOUR

L'antica strada punica utilizzata anticamente dai carri per trasportare il vino, ed altro, prodotto sull'isola.

Si raggiunge con un tour in barca e la strada è molto suggestiva perché è sommersa dal mare e si può percorrerla solo con la bassa marea.

Punic road used in ancient times by carts to transport the wine produced on the island.

It can be reached on boat tout and the road is very suggestive because it is submerged by the sea and you can only walk along it at low tide.









Vedi il TRAMONTO alle SALINE See the SUNSET at the SALINE

Il tramonto alle saline è uno spettacolo che affascina per la sua maestosità e il suo silenzio avvolgente. Quando il sole inizia a calare all'orizzonte, l'intero paesaggio si trasforma in un'opera d'arte naturale, dove i colori dell'acqua e del cielo si mescolano in una danza di sfumature che vanno dal rosa al viola, passando per l'arancio e il dorato. Le saline, con le loro vasche di acqua salata e i riflessi scintillanti, offrono uno scenario perfetto per questo momento magico della giornata.L'atmosfera che si crea è unica: l'aria fresca della sera si mescola con il profumo del mare e del sale, mentre il suono del vento e dei piccoli uccelli migratori che si fermano sulle vasche salate contribuisce a rendere l'esperienza ancora più suggestiva.

The sunset at the salt pans is a spectacle that captivates with its majesty and enveloping silence. As the sun begins to set on the horizon, the entire landscape transforms into a natural work of art, where the colors of the water and sky blend together in a dance of shades, ranging from pink to purple, passing through orange and gold. The salt pans, with their pools of salty water and sparkling reflections, offer the perfect backdrop for this magical moment of the day. The atmosphere created is unique: the fresh evening air mixes with the scent of the sea and salt, while the sound of the wind and small migratory birds stopping on the salt pans further enhances the experience.

Prova a fare il KITE SURF

Che tu sia un principiante del kitesurf, un professionista o un freestyler del Kitesurf non importa... Vivi la migliore esperienza del Kite Surf allo Stagnone, presso la scuola KITE CLUB MARSALA Pochi luoghi nel mondo sembrano essere creati appositamente per il kitesurf come lo Stagnone. It doesn't matter whether you are a kitesurfing beginner, a kitesurfing Professional or a freestyler... Live the best Kite Surfing Experience in Stagnone, at the

KITE CLUB MARSALA school.







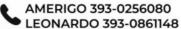




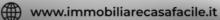
Follow us on Instagram

Find us on (f)











MARSAL

Idee per il tuo Viaggio in questa parte di Sicilia Ideas for your trip in this part of Sicily



INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI MAPPA GUIDA CITTA' **VISITE GUIDATE** DEGUSTAZIONE ENOGASTRONOMICHE **ESCURSIONI ISOLE EGADI CORSO KITESURF**

INFORMATION AND RESERVATIONS MAP CITY GUIDE **GUIDED TOURS** WINE AND FOOD TASTING **EGADI ISLANDS TOURS** KITESURF COURSE





















ivello Tour



VIAGGIA CON NO!!

338 6079143 0923 717131 www.civellotoursrl.it

